

Instrukcja obsługi



Zbiorniki przeponowe pionowe

TYP 50 / TYP 80 / TYP 100

UWAGA! Przed przystąpieniem do eksploatacji zapoznaj się z instrukcją obsługi.
Ze względów bezpieczeństwa do obsługi urządzenia dopuszczone są tylko osoby
znające dokładnie instrukcję obsługi.

Spis treści

	Informacje ostrzegawcze.....	3
	Zastosowanie.....	4
	Środki ochronne.....	5
	Parametry techniczne.....	6
	Konserwacja / Demontaż.....	7
	Utylizacja zużytego produktu.....	8
	Deklaracja zgodności UE/WE moduł A.....	9

	English User Manual.....	13-18
	Návod k obsluze.....	19-26
	KARTA GWARANCYJNA.....	27



Konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi



Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia



Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalne nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.



Niniejsza instrukcja zawiera instrukcje dotyczące instalacji, parametrów roboczych, rutynowej konserwacji, diagnostyki usterek, uwagi dotyczące bezpieczeństwa itp. Dotyczy tylko tego urządzenia. Dla własnego bezpieczeństwa prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed instalacją i obsługą.

Informacje ostrzegawcze

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia ze strony instalacji elektrycznej. Przed przystąpieniem do czynności oznaczonych tym symbolem, przewód zasilający pompę musi być odłączony od zasilania elektrycznego.

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.



Nieprzestrzeganie zasad zawartych w niniejszej instrukcji spowoduje zagrożenie wybuchem lub zapłonem.

Uwaga!



Symbol zastosowany przy uwagach których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.



Przed instalacją i obsługą tego produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

Uwaga!



Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegokolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkownika.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu nie mieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac lub niezgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a nie wpływające na jego podstawową charakterystykę.

Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia im bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru lub instrukcji.

Zastosowanie

Zbiorniki przeponowe są urządzeniami ciśnieniowymi, podlegającymi dyrektywie 2014/68/EU, zgodność, z którą potwierdza załączona deklaracja zgodności. Dane dotyczące produktu znajdują się na tabliczce znamionowej (jeżeli brak tabliczki znamionowej, zabronione jest instalowanie takiego urządzenia, w takiej sytuacji należy skontaktować się z producentem urządzenia): producent, rok produkcji, typ, dane techniczne, numer produkcyjny. Urządzenie może być użytkowane jedynie, jeżeli możliwe będzie utrzymanie warunków pracy odpowiadających parametrom z tabliczki znamionowej. Niedopuszczalne jest przekroczeni parametrów maksymalnych oraz minimalnych podanych na tabliczce. Do uzupełnienia ciśnienia w poduszce powietrznej należy stosować powietrze (suche) lub azot.

ZASTOSOWANIE

Naczynia przeponowe

Przeznaczone są do stabilizacji ciśnienia wody oraz zwiększenie czynnej objętości instalacji wodociągowej. Stosowanie do współpracy z pompami o parametrach odpowiadających parametrom zbiornika. Należy dołożyć wszelkich starań, aby membrana zbiorników nie była narażona na uszkodzenie. Jeżeli naczynia będą pracować w układach ciepłej wody, przed montażem należy sprawdzić temperaturę maksymalną membrany podaną przez producenta w danych na tabliczce znamionowej.



Na tabliczce znamionowej przedstawione zostały ogólne charakterystyki naczyń przeponowych w tym: max.ciśnienie robocze PS oraz temperatura robocza, które należy rozumieć jako maksymalne parametry pracy dla omawianych naczyń. Nie przestrzeganie tych zaleceń w postaci przekroczenia ciśnienia maksymalnego, temperatury lub ciśnienia wstępnego może skutkować skróceniem czasu użyteczności urządzenia, zniszczeniem mienia oraz zagrożeniem zdrowia i życia ludzi, oraz zwierząt. Aby urządzenie mogło prawidłowo pracować, niezbędny jest dobór odpowiedniego rozmiaru naczynia w zależności od konstrukcji oraz parametrów instalacji. Dobór taki może być dokonany tylko przez wykwalifikowany personel.



Nie należy stosować urządzeń w układach, w których znajduje się woda zanieczyszczona piaskiem, gliną, kamieniem lub elementami, które mogą doprowadzić do przetarcia, lub zablokowania drożności instalacji.



Naczynia przeponowe nie nadają się do kontaktu z olejami, chemicznymi płynami, produktami ropopochodnymi, rozpuszczalnikami oraz wszystkimi płynami z grupy 1 płynów znajdującej się w Dyrektywie 2014/68/EU.



Naczynia przeponowe nie mogą być stosowane do żadnych innych zastosowań niż wskazane przez producenta. Należy dołożyć wszelkich starań, aby nie dopuścić do korozji zbiornika.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

- Sprawdź, czy opakowanie nie jest uszkodzone, a dane na tabliczce znamionowej są zgodne.
- Przed instalacją i użyciem zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone mechanicznie np. w transporcie. Nie podłączaj pompy, jeżeli uszkodzenie jest widoczne.
-  Urządzenie może być podłączone tylko do sieci elektrycznej posiadającej sprawne uziemienie. Upewnij się, że uziemienie jest właściwe i niezawodne.
- Nie przestrzeganie zasad bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie sprzętu, obrażenia lub innymi straty materialne.
- W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za możliwe straty po stronie użytkownika.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej.

OSTRZEŻENIA / MONTAŻ

Należy postępować z ogólnymi warunkami bezpieczeństwa!

 Zabroniona jest jakakolwiek ingerencja oraz modyfikacja naczyń przeponowych, wszelkie zmiany będą skutkowały utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku zmian konstrukcyjnych takich jak: **spawanie, odształcenia, nawiercanie, podgrzewanie.**

 Układ, w którym zamontowane ma być naczynie, musi być bezwzględnie wyposażony w zabezpieczenie ograniczające wzrost ciśnienia powyżej określonego poziomu (ciśnienie nie wyższe niż maksymalne ciśnienie osiąganego przez naczynie) np. zawór bezpieczeństwa.

 Instalacji, uruchomienia, konserwacji oraz demontażu może dokonywać tylko i wyłącznie wykwalifikowany i licencjonowany personel, który przed przystąpieniem do czynności zapoznał się wcześniej z instrukcją obsługi. Wszystkie prace muszą być wykonywane zgodnie z zachowaniem zasad bezpieczeństwa.

 Przed montażem należy sprawdzić, czy w naczyniu znajduje się gaz pod ciśnieniem zgodnym z parametrami podanymi na tabliczce. Ciśnienie wstępne pod żadnym pozorem nie może przekroczyć dopuszczalnego ciśnienia roboczego. Należy zapewnić, aby ciśnienie wstępne mieściło się w normach podanych przez producenta.

 Urządzenie powinno być zainstalowane w specjalnym pomieszczeniu, w którym znajduje się odpływ w związku z możliwością przeciekania w przypadku nieszczelności instalacji, aby zapobiec uszkodzeniu mienia i możliwości poparzeń.

Środki ochronne



Zabronione jest korzystanie z urządzenia, które posiada widoczne naruszenie powłok zewnętrznych powstałych w skutek np. uszkodzeń transportowych.



Naczynia przeponowe powinny być zabezpieczone przed działaniem warunków atmosferycznych oraz przed działaniem temperatur ujemnych.



Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku montażu urządzenia, które uległo uszkodzeniu w transporcie, lub zostały zainstalowane w sposób niewłaściwy. Należy mieć na uwadze, aby nie dopuścić podczas dokręcania naczynia do przekręcenia gwintu.



Naczynie powinno być zamontowane w taki sposób, aby jego obsługa, przeglądy, demontaż, dostęp do tabliczki znamionowej oraz do zaworu bezpieczeństwa, a także demontaż nie były utrudnione.



Producent nie odpowiada za koszty związane z demontażem oraz montażem innych urządzeń w celu zapewnienia transportu naczynia do serwisu producenta.

UWAGA!



Jeżeli ciśnienie powietrza jest mniejsze lub większe od wyżej podanego należy doprowadzić do właściwego (na przykład za pomocą pompki samochodowej lub kompresora) Do dopompowania lub spuszczenia powietrza ze zbiornika służy zawór-wentyl, identyczny jak w kołach samochodowych, usytuowany w tylnej części zbiornika.



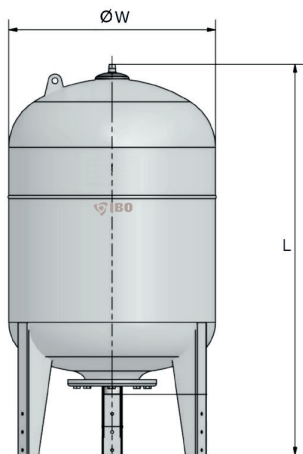
Ciśnienie powietrza w zbiorniku należy sprawdzać nie rzadziej niż raz na 3 miesiące. Jeżeli zbiornik pracuje jako hydrofor z pompą, sprawdzenie ciśnienia należy przeprowadzić po wyłączeniu hydroforu z sieci elektrycznej, oraz spuszczeniu wody z instalacji (odkręceniu kranu).

Parametry techniczne

Tabela nr 1

Model	Temperatura robocza	Max. ciśnienie testowe PT	Objętość robocza	Ciśnienie wstępne	Wymiary W/L
ZBIORNIK PRZEPONOWY TYP DG 50 PION	0 - 70°C	12 bar	45 dm ³	1,7 bar +/- 10%	36 x 70 cm
ZBIORNIK PRZEPONOWY TYP DG 80 PION	0 - 70°C	12 bar	78 dm ³	1,7 bar +/- 10%	45 x 75 cm
ZBIORNIK PRZEPONOWY TYP DG 100 PION	0 - 70°C	12 bar	95 dm ³	1,7 bar +/- 10%	45 x 87 cm

Parametry techniczne



Konserwacja / Demontaż

Działania konserwacyjne powinny być prowadzone nie rzadziej niż w okresach co 3 miesiące. Przede wszystkim należy sprawdzać ciśnienie wstępne czy mieści się w zakresie podanym przez producenta, jeżeli nie, należy wyregulować ciśnienie. Jeżeli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia powłoki zewnętrznej: pęknięcia, korozja, odkształcenia lub jeżeli doszło do podejrzenia pęknięcia membrany, należy wymienić naczynie na nowe.



Działań konserwacyjnych może dokonywać jedynie wykwalifikowany i licencjonowany personel, po zapoznaniu się z instrukcją obsługi.



Należy przeprowadzać kontrolę jakości wody w układzie, jakość wody wpływa na żywotność naczynia.

DEMONTAŻ



Przed przystąpieniem do demontażu należy wyłączyć instalację i poczekać aż obniży się temperatura czynnika gwarantującego bezpieczną obsługę. Następnie bezpiecznie zredukuj ciśnienie w układzie i zbiorniku do zera.

Firma Dambat nie ponosi odpowiedzialności uszkodzenia urządzenia, mienia, a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.

Utylizacja zużytego produktu

Wskazówki dotyczące utylizacji

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani kosztowne. W tym celu należy przekazać opakowanie kartonowe na makulaturę, worki z tworzyw sztucznych wrzucić do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania.

Opakowanie tego produktu może być poddane recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat właściwego sposobu utylizacji.

Utylizacja zużytego produktu



Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych.

Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

Zabronione jest wyrzucanie zużytego sprzętu elektrycznego wraz z innymi odpadkami powstającymi w gospodarstwach domowych.

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE.....
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



Deklaracja zgodności UE/WE | moduł A

1. Zbiorniki przeponowe:
TYP 50 (DG50-V), TYP 80 (DG80-V), TYP100 (DG100-V),
w kategorii urządzeń ciśnieniowych I.
2. Dambat Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA,
e-mail: biuro@dambat.pl
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną
odpowiedzialność producenta.
4. Zbiorniki ciśnieniowe z serii ujęte w punkcie 1.
5. Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że zbiorniki membranowe,
do których niniejsza deklaracja się odnosi, są wykonane zgodnie z nastę-
pującymi Dyrektywami i zawartymi w nich odniesieniami do norm zharmo-
nizowanych Parlamentu Europejskiego i Rady, z późniejszymi zmianami:
 - PED 2014/68/UE (zastosowano do oceny normę PN-EN13831:2007)
Biorąc pod uwagę objętość roboczą i max.ciśnienie Ps zbiorniki te na
podstawie w/w przepisów zakwalifikowano do kategorii I urządzeń
ciśnieniowych.

Zgodnie z art. 1 pkt 2 lit.(f) ppkt (i), tiret (iii) dyrektywy 2014/68/UE, pompy i hydrofory ze zbiornikami o pojemności roboczej do 50 litrów i mniejszymi zostały sklasyfikowane jako urządzenia ciśnieniowe kategorii I. Oznaczenie CE takiego hydroforu oraz parametry techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej przymocowanej do pompy.


Adam Jastrzębski
Komplementariusz

2023-04-23
Grodzisk Mazowiecki

Instruction manual



Vertical expansion tank type

TYP 50 / TYP 80 / TYP 100

CAUTION! Read the instruction manual before use.
For safety reasons only persons knowing precisely the instruction
manual may operate the device.

Table of contents

	Symbols used in the manual device.....	13
	Application.....	14
	Protective measures.....	15
	Technical specifications.....	16
	Let's take care of our environment.....	17
	Maintenance / Disassembly.....	17
	Declaration Of Conformity UE/WE module A.....	18



Any use of the device, other than the intended use, is a foreseeable misuse of the device.



This manual contains instructions on installation, operating parameters, routine maintenance, fault diagnosis, safety notes, etc. Applies only to this device. For your safety, please read the instructions carefully before installation and operation.

Symbols used in the manual device



Warning!

"Danger" symbol used for notes whose non-observance may result in danger to life or health caused by the electrical installation. The power cord of the pump must be disconnected from the power supply before carrying out the operations marked with this symbol.



Warning!

"Danger" symbol used for notes whose non-observance may result in danger to life or health.



Failure to follow the rules contained in this manual will result in the risk of explosion or ignition.



Note!

Symbol used for notes whose non-observance may result in a risk of damage to the equipment and danger to life or health.



Please read this installation and operating manual carefully before installing and operating the product to avoid unnecessary losses.



Attention!

The operating manual is an essential part of the contract of sale. Failure by the user to observe the instructions in the operating manual constitutes non-compliance with the contract and excludes any claims arising from a possible failure of the equipment resulting from use contrary to the instructions.

The manufacturer shall not be liable for malfunctions if the equipment was incorrectly connected, damaged, modified and/or used for a purpose outside the scope of the recommended work or contrary to the guidelines included in this manual. The manufacturer shall also not be liable for possible errors in the operating manual caused by misprints or copying errors. The manufacturer reserves the right to make any modifications to the product which it may deem necessary and useful and which do not affect its essential characteristics.

DAMBAT shall not be liable for damage to the equipment, property or personal injuries as a result of failure to adhere to the instructions in the manual, including incorrect selection of the equipment, assembly not complying with the manual, applicable standards and national regulations, incorrect maintenance of the equipment and the entire system.

This equipment is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge prevent them from using it safely without supervision or instructions.



Application



CAUTION Read the operating instructions before use. For safety reasons, only persons who know the instruction manual exactly are allowed to operate.

Diaphragm vessels are pressure devices subject to Directive 2014/68 / EU, compliance with which is confirmed by the attached declaration of conformity. The product data can be found on the nameplate (if the name plate is missing, it is prohibited to install such a device, in this case please contact the manufacturer of the device): manufacturer, year of manufacture, type, technical data, production number. The device may be used only if it is possible to maintain the operating conditions corresponding to the parameters on the rating plate. Exceeding the maximum and minimum parameters given on the plate is unacceptable. Use air (dry) or nitrogen to replace the pressure in the air cushion.

APPLICATION

Diaphragm vessels are designed to stabilize water pressure and increase the active volume of plumbing. Application for cooperation with pumps with parameters corresponding to the parameters of the tank. Every effort should be made that the membrane of tanks should not be damaged. If the vessels will work in hot water systems before assembly, check the maximum temperature of the diaphragm given by the manufacturer in the data on the nameplate.



The nameplate shows the general characteristics of diaphragm vessels from the tanks series, including: PS working pressure, and operating temperature, which should be understood as the maximum operating parameters for the vessels in question. Not adhering to these recommendations in the form of exceeding the maximum pressure, temperature or initial pressure may result in shortening the time of usability of the device, destruction of property and threat to health and life of people and animals. If the device can work properly, it is necessary to choose the appropriate size of the vessel depending on the design and the parameters of the installation. Such selection may only be made by qualified personnel.



Do not use devices in systems in which water is contaminated with sand, clay, stone or elements that may lead to abrasion or blockage of the installation.



Diaphragm vessels, are not suitable for contact with oils, chemical fluids, petroleum products, solvents and all liquids from group 1 of fluids contained in Directive 2014/68/EU.



Diaphragm vessels can not be used for any other applications than those specified by the manufacturer. Every effort should be made to prevent corrosion of the vessel.

Protective measures

WARNINGS / INSTALLATION

The general safety conditions should be followed!



Any interference or modification of the diaphragmatic vessels is prohibited, any changes will void the warranty. The manufacturer is not liable for damages resulting from construction changes such as **welding, deformation, drilling, heating**.



The system in which the vessel is to be mounted must be absolutely equipped with a safety device, limiting the pressure increase above a certain level (pressure not higher than the maximum pressure reached by the vessel), eg a safety valve.



Installation, commissioning, maintenance and disassembly may only be carried out by ualified and licensed personnel who have read the instruction manual before proceeding. All work must be carried out in accordance with the safety rules.



Before installation, check whether the gas is under pressure in accordance with the parameters given on the plate. Under no circumstances should the pre-pressure exceed the permissible operating pressure. It must be ensured that the pre-pressure falls within the limits given by the manufacturer.



The device should be installed in a special room in which there is a drain due to the possibility of leakage in the event of a leak in the installation to prevent damage to the property and the possibility of burns.



It is forbidden to use a device that has a visible violation of external coatings resulting from, for example, transport damage.



Diaphragm vessels should be protected against atmospheric conditions and against negative temperatures.



The manufacturer is not liable for damages resulting from the installation of the device which has been damaged in transport or has been installed incorrectly. Be careful not to allow the thread to rotate when tightening the vessel.



The vessel should be mounted in such a way that its operation, inspections, disassembly, access to the rating plate and to the safety valve as well as disassembly are not difficult.



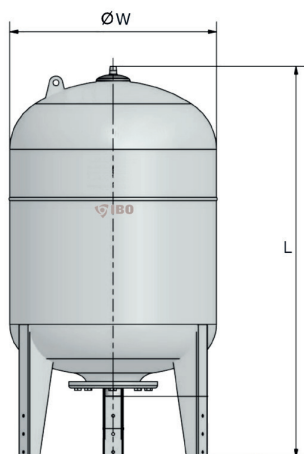
The manufacturer is not responsible for the costs associated with the disassembly and assembly of other devices to ensure transport of the IBO container to the manufacturer's service.



Technical specifications

Table No. 1

Model	Working temperature	Max. tested pressure PT	Working volume	Precharge pressure	Dimension W/L
EXPANSION TANK TYP DG 50 VERTICAL	0 - 70°C	12 bar	45 dm ³	1,7 bar +/- 10%	36 × 70 cm
EXPANSION TANK TYP DG 80 VERTICAL	0 - 70°C	12 bar	78 dm ³	1,7 bar +/- 10%	45 × 75 cm
EXPANSION TANK TYP DG 100 VERTICAL	0 - 70°C	12 bar	95 dm ³	1,7 bar +/- 10%	45 × 87 cm



COMMENTS:



If the air pressure is lower or higher than the one given above, bring it to the correct one (for example using a car pump or a compressor). The valve is used to inflate or drain the air from the tank - the valve is identical to the wheels of the car located in the rear part of the tank.



The air pressure in the tank should be checked at least once every 3 months. If the tank works as a hydrophore with a pump, the pressure check should be carried out after switching off the hydrophore from the electrical network and draining the water from the installation (unscrewing the tap).

Maintenance / Disassembly

Maintenance activities should be carried out at least once every three months. First of all, check the pre-pressure if it is within the range given by the manufacturer if not, adjust the pressure. If any damage to the outer coating is visible: cracks, corrosion, deformation or if the diaphragm rupture has been suspected, replace the vessel with new ones.



Maintenance activities may only be carried out by qualified and licensed personnel after reading the operating instructions.



The water quality in the system should be checked, the quality of the water affects pot life.



Before carrying out any maintenance, shut down the installation and wait until the temperature of the refrigerant guaranteeing safe operation is lowered. It is necessary to remember that before controlling the air pressure, shut off the flow of the heating medium to the vessel and after reducing the pressure of the heating agent in the vessel, you can check the air pressure level. Without reducing the pressure of the heating medium in the vessel, the air pressure will either indicate the pressure of the heating medium in the system or if the airbag runs out, it will indicate zero.

DISASSEMBLY



Before starting the disassembly work, turn off the installation and wait until the temperature of the factor guaranteeing safe service is lowered. Then, safely reduce the system pressure and the container to zero.

The DAMBAT company is not responsible for damage to the device, property or personal injury as a result of not following the instructions contained in the manual, including incorrect selection of the device, assembly not compliant with the instructions, applicable standards and national regulations, improper maintenance of the device and the entire system.

Disposing of the device



The used product is subject to disposal as wastes only in selective waste collection systems organised by the Network of Communal Electric and Electronic Waste Collection Centres. The customer is entitled to return the used equipment to the network of the electric equipment distributor, at least for free and directly, if the returned device is of proper type and fulfils the same function as a newly purchased device.

It is prohibited to dispose of electric equipment together with other household waste.

The year the device was marked with the CE mark _____
(entered by the seller on the basis of the nameplate)



Declaration Of Conformity UE/WE | module A

1. Vertical expansion tank:
TYP 50 (DG50-V), TYP 80 (DG80-V), TYP 100 (DG100-V),
in the pressure equipment category I.
2. Dambat Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, POLAND,
e-mail: biuro@dambat.pl
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
4. Pressure vessels from the series referred to in point 1.
5. We declare with full responsibility that the diaphragm tanks to which this declaration relates are made in accordance with the following Directives and their references to harmonized standards Of the European Parliament and of the Council, as amended:
 - own conformity assessment carried out by the producer including verification of documentation for compliance with Directive 2014/68/EU we declare with full responsibility that diaphragm tanks qualified for category I of pressure devices to which this declaration refers are in accordance with the following directives of the European Parliament and the Council as amended:
 - PED 2014/68/EU (applied to the evaluation of PN-EN13831:2007 standard).

According to art. 1 point 2 point f) (i), indent (iii) of Directive 2014/68/EU, pumps and hydrophores with tanks with a capacity of 50L and smaller have been classified as pressure equipment of category I.


Adam Jastrzębski
General Partner

2023-04-23
Grodzisk Mazowiecki